

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

22 (號九一第卷十第紙聞新) Tues., 22 October 1968 (Vol. 30 No. 169 Page 1)

阿波羅第七號完成十一日飛行

美征空三英雄

安全降大西洋

(荷斯頓廿二日專電) 美國三位太空人乘阿波羅第七號完成十一日征空飛行，環繞地球一百六十三次，總行程一百萬五千英里，於今晨東方時間七時三十分，安全降落在大西洋西岸三英里處，此為美國征空計劃中的一次成功。

阿波羅第七號，由三艘太空船組成，包括一艘指令船，一艘服務船，一艘登陸器。指令船由指令長史基拉、飛行工程師史密特、通訊員史托林組成。服務船由飛行工程師史托林、通訊員史密特、飛行工程師史基拉組成。登陸器由飛行工程師史基拉、通訊員史密特、飛行工程師史托林組成。

阿波羅第七號於十月十四日發射升空，在太空中飛行十一日，環繞地球一百六十三次，總行程一百萬五千英里。阿波羅第七號於今日上午七時三十分，安全降落在大西洋西岸三英里處。

美太空人不聽命令

與控制站發生齟齬

(荷斯頓廿二日專電) 阿波羅第七號太空人與地面控制站發生齟齬，阿波羅第七號太空人與地面控制站發生齟齬，阿波羅第七號太空人與地面控制站發生齟齬。

阿波羅第七號太空人與地面控制站發生齟齬，阿波羅第七號太空人與地面控制站發生齟齬，阿波羅第七號太空人與地面控制站發生齟齬。

日本左翼學生工人

反戰示威引起暴亂

(東京廿二日專電) 日本學生及左翼工人昨日舉行全國性反戰示威，引起暴亂。

日本學生及左翼工人昨日舉行全國性反戰示威，引起暴亂。示威者在東京、大阪、名古屋等地舉行示威，要求政府停止在越南的軍事行動。

中東和平夜長多夢

(聯合國秘書長報告) 中東和平無從實現，和平夜長多夢。

聯合國秘書長報告指出，中東和平無從實現，和平夜長多夢。報告指出，中東局勢依然緊張，和平無從實現。

西德三名高級軍官

傳涉嫌間諜案自戕

(波昂廿二日專電) 西德三名高級軍官傳涉嫌間諜案自戕。

西德三名高級軍官傳涉嫌間諜案自戕。據悉，這三名軍官分別是西德空軍上校、西德陸軍上校、西德海軍上校。

英工程師醞釀罷工

如成事實影響甚重

(倫敦廿二日專電) 英國工程師如成事實影響甚重。

英國工程師如成事實影響甚重。據悉，英國工程師工會正考慮舉行罷工，這將對英國的工業生產產生重大影響。

紐西蘭為最東國家

比日本更早日見太陽

(紐西蘭廿二日專電) 紐西蘭為最東國家，比日本更早日見太陽。

紐西蘭為最東國家，比日本更早日見太陽。據悉，紐西蘭位於南半球，是世界上最東的國家之一。

越共計劃冬季攻勢

軍事目標指向西貢

(西貢廿二日專電) 越共計劃冬季攻勢，軍事目標指向西貢。

越共計劃冬季攻勢，軍事目標指向西貢。據悉，越共正準備在冬季發動對西貢的攻勢。

雲南達權社慶祝金禧紀念盛況空前

(雲南廿二日專電) 雲南達權社慶祝金禧紀念盛況空前。

雲南達權社慶祝金禧紀念盛況空前。據悉，雲南達權社於昨日舉行盛大慶祝活動，吸引了數千人參加。

金龍雙獅揚威華埠

(雲南廿二日專電) 金龍雙獅揚威華埠。

金龍雙獅揚威華埠。據悉，金龍雙獅於昨日在華埠舉行遊行，吸引了數千人觀看。

印尼反華事件續起

(耶加達廿二日專電) 印尼反華事件續起。

印尼反華事件續起。據悉，印尼近日發生多起針對華人的暴力事件。

宅園內戰空襲頻仍

炸斃平民數逾四千

(貝魯特廿二日專電) 宅園內戰空襲頻仍，炸斃平民數逾四千。

宅園內戰空襲頻仍，炸斃平民數逾四千。據悉，宅園內戰已進入白熱化階段，平民生命財產受到嚴重威脅。

越共計劃冬季攻勢

軍事目標指向西貢

(西貢廿二日專電) 越共計劃冬季攻勢，軍事目標指向西貢。

越共計劃冬季攻勢，軍事目標指向西貢。據悉，越共正準備在冬季發動對西貢的攻勢。

中央政府限制消費

新預算案快將公佈

(奧太瓦廿二日專電) 中央政府限制消費，新預算案快將公佈。

中央政府限制消費，新預算案快將公佈。據悉，中央政府正考慮實施消費限制措施，以減少財政赤字。

一家三口駕車出外

發生車禍同歸於盡

(雲南廿二日專電) 一家三口駕車出外，發生車禍同歸於盡。

一家三口駕車出外，發生車禍同歸於盡。據悉，這一家三口於昨日在雲南發生車禍，全部喪生。

加國第六名換心人

醫院報告手術順利

(多倫多廿二日專電) 加國第六名換心人，醫院報告手術順利。

加國第六名換心人，醫院報告手術順利。據悉，這名患者於昨日在醫院成功進行了換心手術。

古壁廿三間高學府

學生罷課暫行關閉

(滿地可廿二日專電) 古壁廿三間高學府，學生罷課暫行關閉。

古壁廿三間高學府，學生罷課暫行關閉。據悉，古壁廿三間高學府學生因不滿校方決定而舉行罷課。

教員與同事往狩獵

飛來橫禍中彈身亡

(片士佐治廿二日專電) 教員與同事往狩獵，飛來橫禍中彈身亡。

教員與同事往狩獵，飛來橫禍中彈身亡。據悉，這名教員於昨日在狩獵時不幸中彈身亡。

信派仍六週村農

佈宣會國在長總政郵

(奧太瓦廿二日專電) 信派仍六週村農，佈宣會國在長總政郵。

信派仍六週村農，佈宣會國在長總政郵。據悉，信派仍六週村農，佈宣會國在長總政郵。

中央政府限制消費

新預算案快將公佈

(奧太瓦廿二日專電) 中央政府限制消費，新預算案快將公佈。

中央政府限制消費，新預算案快將公佈。據悉，中央政府正考慮實施消費限制措施，以減少財政赤字。

安省噴漆工人幸連

獲馬票頭獎十三萬

(安省，賓頓廿二日專電) 安省噴漆工人幸連，獲馬票頭獎十三萬。

安省噴漆工人幸連，獲馬票頭獎十三萬。據悉，這名工人於昨日在馬票抽獎中獲得頭獎，獎金高達十三萬。

加國第六名換心人

醫院報告手術順利

(多倫多廿二日專電) 加國第六名換心人，醫院報告手術順利。

加國第六名換心人，醫院報告手術順利。據悉，這名患者於昨日在醫院成功進行了換心手術。

古壁廿三間高學府

學生罷課暫行關閉

(滿地可廿二日專電) 古壁廿三間高學府，學生罷課暫行關閉。

古壁廿三間高學府，學生罷課暫行關閉。據悉，古壁廿三間高學府學生因不滿校方決定而舉行罷課。

美國大選的一般情勢

然而，除此之外，還有更主要的原因，不能忽視，這就是：現任的美國社會，正在流行着「右傾」「保守」的思潮。

最顯著的表現，是揭發種族歧視的第三黨總統候選人華萊士，在民意測驗中，他的風頭竟然超過了堪富里。回憶一九六四年大選之際，信奉極端保守主義的共和黨候選人高華德抬頭。現在華萊士又聲勢洶洶。華萊士標榜的是「法律與秩序」。墮民平競選中強調的，亦是此一問題。共和黨的政綱說：「守法是一個自由而有秩序社會的基石。我們不能容忍暴亂，必須支持決定性的行動以掃除暴亂」。其實，民主黨的政綱又何嘗不表示，要「一勞永逸地掃除種族及其他歧視的污點，保證少數民族集團獲得從事

新企業所必需的經濟和技術援助，消滅犯罪與暴亂的根源」。假如說，「法律與秩序」已成為目前選舉戰時的大爭論點，亦不為過。這是由於美國近年種族暴亂刺激人民太深使然，並非沒有理由的。

爲了確保「法律與秩序」起見，哪個候選人能够提出

最有效的政策，是美國一般人最關心的問題。然而，以「法律與秩序」為最大的爭論點，實際上並非很好的現象。尤其是，如果單只尋求最適於確保法律秩序的人物充當總統，是否能為美國創造光輝偉大的前途，殊屬大成問題。最近，美國有兩個不很大的消息，頗堪重視。其中一個是：最高法院的自由派佛達斯就任大法官，竟為參議院所阻止。

另一個是：在聯邦調查局的常年報告中，對於新左翼勢力的發展，認係治安上的最大問題。以上兩件事，都明白反映美國國內的右傾。

就未來新總統的重大使命而言，應是防止國內的分裂趨勢。

由羅拔堅尼地參議員和牧師被刺殞命所顯示的國內分裂，主要原因何在？必須深刻研究，這並非單單依循法律與秩序所能解決的。從此點來看，美國目前選舉戰的動向，可說是缺乏遠大眼光所造成。作爲自由世界最強大國家的美國有此現象，未免令人失望。

家的美國有此現象，未免令人失望。

香港女界道友逾千人 戒毒所未開幕已滿座

「顧客早已臨門『定座』」。這可能是它將來生意興隆的預兆。事實上，香港吸毒的婦女人數估在一千名以上，她們都可能到那裏戒的。

這女戒毒中心位於灣仔軒尼詩道九零號德華大廈樓上，地點適中，來方便，那自然是不愁沒有顧客的。創辦這女戒毒中心的是香港戒毒，該會轄下，現已有一所規模龐大的石洲戒毒所，不但能收改男戒毒者而不女性的，故新女戒毒中心的創辦自然女吸毒者的福音。

香港戒毒會是一個志願團體，故戒毒中心也是一個志願組織，專為自和決心戒毒的婦女免費服務。

這些計劃自然是要從經驗來證明其實用程度，正如女戒毒中心的計劃，目前祇是屬於試驗性的。

該所的院長陳醫生說：我們將來要從經驗熟悉女性戒毒者的反應，例如，她們的戒毒者有何差別以及住院期間的長短是否適合等等。

這計劃以試辦一年為期，一年後再就計劃所得加以調整，香港戒毒會負責人最決心使其成功的。

(續完)

人高夫人全。

(素車) 楊榮，鄧子才，司徒鴻常，司徒覺玲，黃元恩，馬雪琴，馬炳煥，余超平，李松生，林昭嘯，陳新民，馬宇本，聶瑞錦，陳福綏，周錦雲，李權，馬秩榮，譚永安，黃渠，馬雪鴻。

倘有差漏 祈爲見諒

◎ 哀 謝

李諱沃和字本章黃公府君廣東省台山
日沙巽邊堡仁和里人痛於中華民國五
年十月二日病終於國埠聖佐市醫務

地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹壹〇三〇

根據教會辦理之石鼓洲戒毒所的
說，斷癮治療通常採取名叫「迷殺」
的藥物來解除戒毒者斷癮的病態的
這種藥物的效力使人滿意，在戒
牛啤依賴的兩週內而感覺舒服的人
數極少。

事實上，一般病人僅在離開醫院
的一個星期內會失眠或精神衰弱，但
人服用大量α維他命九和一些「冬眠
」等鎮靜劑後，她們多數就會回復正
常。

不過，斷癮雖然祇是一、二週的
，但如何使戒毒者，消滅其對毒品的

積聞享壽七十有五歲不幸侍奉在側親視
含殮遵禮成服經於本年十月八日「麥高
舉行出殯安葬於寶路墳場 叨蒙宗親戚
友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼
隆情殯存均感謹此哀謝

末亡人 馬影秀
孤子 炳均
媳婦 余流珠
孫 僑廉僑民全泣叩

(聘儀) 余毓植合家銀十元，馬豐泰合
家一百元，馬鴻湯合家銀十元，李錦榮
合家一百五十元，譚水安合家一百元，
李松生合家五十元，林福鳴合家二十元

曾國雄 中醫
鳳金林
面後街東定市
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

跌打金料
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
附醫
風濕癱瘓
陰陽眼症
胃病喉症
小兒疳氣
攪擺痔瘡
遠年爛脚

主治

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
PHONE: 684-8824

中華兒女多奇志，
敢教日月換新天。

愛祖國，用國貨，請選購國產
愛字皮鞋，皮件，文具，唱片
電膠拖，膠鞋，雨傘，收音機
電唱機，照相機，紅茶，去頭
屑洗頭水，杏仁蜜，白貓牌鹼
粉，髮刷。

另有其他商品大量供應，歡迎參觀，歡迎選購。

華埠
行鐵和明
雲高
 Ming Wo Hardware Co.
 23 Pender St. East
 Vancouver 4, B. C.
 新電話 683-7268
 一開喉箇箇注意
 常有各款鋸齒
 璃片。強力。又。
 廚房用具等發行
 又錄印備函索即奉
 實昭立維司理啓
 本行專辦各國
 名製遠廠利器。如
 德國及丹人。磨。窗
 刀。肉刀。樹。膠。斬
 刀。雙剪。刀。打。美
 市的打。打。刀。傳
 市。裁縫。剪。英。國
 刀。打。寸。法。國
 磨。刀。等。利。器。各。樣
 齊。備。價。不。貴。美。
 價。胞。光。顧。額。外。歡
 迎。

HERDER
 OLLINGEN-GERMANY
 另有德國市必嘜
 中國樣菜刀全鋼
 鋒利光刀桑刀兩
 又辦到美國
 的斯嘜中國
 樣菜刀全鋼
 製成非常鋒
 利耐用每張

旅之遊家
 WANKOW TOUR & TRAVEL
 GLEN LOUIE, MGR Phone: 684-3520
 258 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

本旅行社。代理世界各國。航
 空。及輪船客票。經驗豐富。
 專為僑胞服務。快捷妥當。
 在香港設有辦事處。為來往僑
 胞及僑眷免費協助辦理手續。
 如蒙委託定位，寄付行李，無
 任歡迎。移民客票加幣三七五元
 常有組織集體觀光團，往日本
 台灣、香港、等地。

有意參加者，
 請為留意是荷

雷根環球旅遊社啟

利 華 高 豐

行 易 貿 橋 利

LEKIU IMPORTING CO., LTD.

Phones: MU3-7451 MU6-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

特別介紹

新鮮出爐

本號奉九月廿日由「華盛頓」輪首次辦到，
香酥最受歡迎的。

馬寶山月餅

廿兩四個庄彩色花罐及黃蓮蓉 每罐三元五
廿兩四個庄彩色花罐蛋黃蓮蓉 每罐貳元九五
廿兩四個庄彩色花罐杏仁蓮蓉 每罐貳元六五
廿兩四個庄彩色花罐正紅豆沙月 每罐壹元九五
來貨無多，歡迎光顧定購，外埠客戶請另加郵費
(每罐約三磅)

鬼皇節快到 炮竹大批發

新到各種煙花炮竹批發，歡迎各商號定購。
行情印便，請來索取。

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新貯戶

本公司各處辦事處現陳列著多項燦爛新贈物，均係全國著名製造廠出品以贈給來本公司開貯蓄存摺或開可寫尺紙存儲之新貯戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：

一年期七厘式五	二年期七厘式五	四年期七厘式五	五年期七厘壹式五
---------	---------	---------	----------

本公司辦理各項香港匯兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時

本公司在片打街與福街街角

經理：黃鼎有

那華
 六
 每七
 那華新法
 儲蓄辦法
 百分之二
 員證券面
 之銀多得
 儲蓄證券
 圖下可覽
 一十元，
 一千元，
 可得百分
 之證券，
 則付七十
 那華新法
 別人不能
 可
 偷閣下急
 券到任何
 息。

本公司辦到大宗加拿大軍用
 羊毛毯抵步，適合大小旅舍
 應用，特價批發。

每張：三元九毛五
 半打：式十壹元
 壹打：三十六元

簡氏有限公司
 CON'S CO. LTD.
 56, PENDER ST., VANCOUVER B. C.
 電話 683-1724

See
 THE E

司公
WINI
142 E. PENDER ST
WU 1-1

斯高沙銀行
手儲蓄証券
元五角兌換十元

銀行儲蓄証券為一種最新之
項下購買此種證券，可享有
五折扣，期滿六年，則可兌
之銀幣——即比你原來所付
分之一。

十元起至五萬元，任君選擇
無限額儲蓄証券，共分七種
二十五元，一百元，五百元
一千元及五萬元，諸君光顧，
二十五折扣，例如價值十元
支付七元五角，一百元證券
支付七十五元。

保證安全
銀行擔保每一張儲蓄證券，
換，只由閣下簽名提款。
在任何時期兌換現金

敬項應用，可隨時携儲蓄證
至斯高沙銀行提取本金及利

大幫本地瓜菜，肉品
精製臘腸燒味牛，肉干
紅芋仔，鮮蓮藕
補品王：生猛大金錢龜

發行

tia BANK
BANK OF NOVA SCOTIA

隆永
 UNG CO.
 VANCOUVER 4, B.C.
 34

新到上市
 高粱酒 紹興酒
 虎骨酒 參茸酒
 玫瑰露 五加皮

庚利公司
 GANGLEY TRADING LTD.
 180 A. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4-7931

祖國海鮮大量供應：
 土鯪魚 · 塘虱魚 · 黃鰱 ·
 馬交魚 · 黃花魚 · 敏魚 ·
 肥扁魚 · 獅頭魚 · 犬魚 ·
 大崇魚 · 大明蝦 · 生魚 ·
 白倉魚 · 中明蝦 · 水魚 ·
 紅三魚 · 霜蝦肉 · 鮫魚 ·
 標準速凍 清甜美味

雲埠達權支社

(版六第)

洪門創立考史概說

洪門創立考史概說

洪門創立考史概說

洪門創立考史概說

洪門創立考史概說

洪門創立考史概說

洪門創立考史概說

金禧紀念特刊

金禧紀念特刊

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話: 682-7561, 682-7562

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話: MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司十四週年紀念
大減價 抽獎揭曉
頭獎一名 458007
二獎一名 455238
三獎一名 459725
四獎一名 450768
五獎十名
454965 451111
458464 459594
458643 451923
455351 451612
450429 458676

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

鹿尾丸
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元

忠許
忠許 忠許 忠許
忠許 忠許 忠許
忠許 忠許 忠許

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9812
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

T.P.Y. Travel Service
11 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658

司公限有華利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 2-3244

廿五人每位六八九元●單人或集體遊覽

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

綜合新聞

雲埠蓬權金禧盛況

洪門 厦熱鬧空前
(黨羽) 雲集洪門民治黨輔

紀念大會，事前用裝飾物馬路廣設，陳列
源、鄭銳錫、黃富等，佈置禮堂，堂
堂懸掛七彩金銀花圈，及七彩宮燈，堂
煌華麗，堂中懸掛洪門革命先烈黃興
兄之提詞寶號，「光復漢寶」，「香港
洪門民治黨支那主任委員少義義兄
寄賜金字錦旗一面，為賀該社金禧紀念
，其題詞曰，「少華俠萬歲」。於十九
日晚，雲島城各界，乃應，歡迎，林亞
板爾，片市佐佑，錦碌，及亞香，卡枝
利等埠代表，昆仲均源源而至，中招待
組，林進傑，李耀耀，呂玉國，岑村深
，鄭榮治，鄭銳錫，黃山富，林麟，周
郁莊，吳悅春等，分別招待外埠代昆
仲，下榻於振振，聖占士及布洛威三大
旅社。

娛樂畫報精彩消息

(雲訊)香港 娛樂畫報」爲壹中外電影，舞台娛樂，唯一獨立性之權威定期刊物，該報不但引導翔真內容充實而且彩色印刷精美，自創刊以來，即風行全球，素爲廣大讀者所讚賞，在最近第八拾七期中，有該報海外特約通訊員馮煜祥君之本埠藝術刊，刊載海外粵劇之家——振華聲藝術研究社，及素負盛譽之渾升體育會合慶祝盛專文，兼有精美圖片多幅，愛好娛樂讀者諸君，幸祈留意。

点城馬蔡聯婚盛況

先生，生之年來與其長兄金哲君、同在內地經營西餐館業，因以昆仲之誼，和衷共濟，通力合作，「爭上游，故事業大振，昨於肆日君與港商蔡盛燦先生之次女公子秀琼小姐，假「點城華入協和」教堂舉行結婚禮，到場觀禮中西人士均衆，港男婦人宗澤與「主婚人蔡先生，向在港與祖國，乾坤兩宅，俱由其屬系伯父主持，乾方由伯父宗元，坤方蔡官盛，禮成後，即日，午伍時與七時，設宴於新世界及荔枝園式酒家，筵開席席

華民映中國首都京戲
梁紅玉中英字幕齊備

(續)一日千里，練成唱做文武戲，俱勝精采絕倫，隨大鵬劇團遠赴歐陸，並周歷東南亞，韓，日，泰，非各國公演，風靡國際，助以花旦鈕方雨，古愛蓮，尹鴻運等，太有紅花綠葉之妙，片上印有全部對白，黃梅調曲詞，中英文字幕，淺顯易曉，同場加映粵語古裝歌唱「錦羅記」仝劍輝，吳君麗，麥炳榮，任冰兒主演。

梁慶周翁定期出殯

(一)訊)本埠老儒梁慶周翁，中山第四區龍穴頭村人，素心熱心服務僑社，待人接物，和藹可親，現任崇義捐買業部會長，不幸因舊病復發，於本月十九日晨間終于其住所，溘間享壽六十有九歲，由崇義總辦慈善部代辦喪事。並定於本月廿一日(星期六)上午十時，在暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於海濱墓園。

活活百貨公司
 WOODWARD'S
 雲埠市中心
 域多利埠 錦碌埠
 華人瓜菜平賣三天
 十月廿四 廿五 廿六日
 星期 四、五、六、日
 白菜 紹菜 芥菜
 白 兩 磅 二 毛 五
 羅 每 磅 二 毛 三
 豆 每 磅 二 毛 九
 雪 每 磅 二 毛 九
 台 每 磅 二 毛 九
 蒜 每 磅 三 毛 九
 靚 每 磅 四 毛 九
 靚 每 磅 一 毛 九
 瓜

香港樂聲錄音帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：式五四，三九一三

買循環式之
汽車身曆聲
唱機唱帶？
平！
又長又平。
九十分鐘
買得多？
更加平！

達雲戲院

聲光社
AVON THEATRE

十月廿五日（星期五）

①黃飛虎反五關 關德興 鄧碧雲
②呂布戲貂蟬 任劍輝 白雪仙
十一月一日（星期五）

③花燈記 任劍輝 羅艷卿
④黃飛虎反五關續集 關德興 鄧碧雲

券價：成年入壹元式毛五
如將此告白剪出持之入場收費七毛半

財帛觀音神廟

顯聖黃大仙神廟設雲坤吞哪街門牌式
四式號搭十六號巴士到展覽場轉角第
站下車直行兩街口左便第七間屋各界
臨參神有求必應歡迎來信求簽本司祝
解答覆

本廟常備元寶香燭燭燭做各款紙扎

司理人黃植姓

2942 Turner St. Vancouver 6, B. C.

Tel. 254-1873

十月廿六號(星期六)由十二點半映到十點半
 鄧碧雲名片週 **海底尋夫骨** 局部七彩色
 古裝時裝歌唱 **海** 羅劍郎碧雲
 社會百怪百趣實中寫真「柳暗花明」新馬仔碧雲
 薛平貴征西(越劇)密玉寶劍擊掌鄧碧雲
 十月廿七號(禮拜日)由十二點半映到十點半
 薔梅調國劇(京戲) **梁紅玉** 徐露飾梁紅玉
 七彩中英字幕講明 余榮祥飾紅忠
 全部古裝 **錦羅記** 仵劍輝吳月麗平旦安
 粵語歌唱 任水兒麥炳榮李懶麗

話電址郵社民華
 用同鋪花信員龔與
 Phone: 733-5304
 3024 W. BROADWAY

實業實業燕梳有限公司

205 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 伍澤森 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤森 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388 錦天福 878-4575 郵電部 BE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 本號或電話詢問

伍澤森 代理燕梳

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新證，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，伯文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本廣告白欄所列者外，倘祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜劫劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如蒙保險事守不負所託之責，請隨時駕臨詢問。

①近喜士空公園住宅，三睡房，滿大客廳，廚房，動暖熱水，開價一萬八千九百。伍澤森。

②新街口到學校及巴士僅式屋四九千九百通市間鋪五街角小雅雜貨店，生意百元以上，適合。底士。經營，舖租只七十五元，長批，平賣。伍澤森。

③東區四層房住宅，土庫有一睡房，自動熱水，開價一萬六千二百元。請問伍澤森。

④五層房石米塔有車棚，土庫另有兩房，新式裝修，僅壹萬四千元，近郊近交通。伍澤森。

⑤本汝比區五十尺滿新屋，上等建築材料，前後台，兩側浴室，風景優美，隨時入伙。伍澤森。

⑥西區華麗住宅，三睡房，大廚房及客廳，土庫有廳房，冷暖游泳池。詳情問伍澤森。

⑦入息單僅壹萬四千五百元，自住層另入息五元，各自水腳浴室，有車房，銀期七厘。鍾玉。

⑧仍於新屋，包新地距電爐雪櫃洗碗機等，三型房，土庫有遊樂室，八釐息，詳情問伍澤森。

⑨芬妮商業樓，每月入息八百餘元，有長批，投資，先交五萬五千元，詳情問伍澤森。

⑩菓舖在中西區，每日生意百多元，開價三萬五千元，另有貨館菓舖多間。詳情問鍾天福。

⑪五十尺滿新屋，十五年新，兩睡房，各室出入，各帶暖設備，近華埠，式萬七。伍澤森。

⑫新屋數間，最新設備，上等材料，可以用住。兩睡房，大廳，廚房特大光寬，隨時歡迎遊覽。

⑬三年新大廳房有陽台車棚，廚房特大光寬，兩房完成大半，式萬五十五，銀期七厘，到西區至東區外賣，適合兩夥計或夫婦經營，價五十五百元。詳情詢問伍澤森。

華新書局

成功之鑰 屈武折者壹元六毫
南朝國舅宋子文秘史艾明著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹毫
讀詩時代曲名式首貳元貳毫五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂玖毫 海苔登元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四毫
占士邦開機金手指艾若著壹元
黯黯的小湖 戴德著壹元貳毫
安婉。法蘭克七代 捷書譯九毫
戀愛十年式貳元一貳角物式七毫
豪門怨婦式元六角驚魂壹元七
沉沉淪落元五毫五 以上倣人著
男女偷情的秘密觀摩主 壹元六
女性衛生情 白衣著壹元八
西洋鏡與王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 娜若亦舒
二世祖龍遊扶桑元戀瀟湘客六毫
二世祖龍遊瑞士春光瀟湘客六毫

故宮春秋畫冊生精圖廿幅大元壹元伍角

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五角

一劍臨江湖州五册金銀十式元壹
迷宮魔劍廿冊 路風著 七
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元壹
彈劍江湖卅二冊諸葛青雲四元
斷腸刀九卅倪匡著 念元壹毫
驕騎廿六冊柳殘陽著 十元四
情天新魂廿冊 方城
幽靈夜合八冊 諸葛有雲 式元
黑風堡十六冊 司徒燕 五元
血花魔咒廿七冊伴霞樓八元
西河刀客廿七冊伴霞樓八元
鐵血飛魂廿冊孤雁生 壹元
金鼎飛龍十卷諸葛青雲等元
血洗雙潭十二冊鐘鼓樓四元
碧血金釵四十冊鍾鼓樓四元
尼龍草編織法高翔碧著 五章
如花美眷九彩彩色大馬九毫何
劍歸無限好 岑凱倫著壹元幾毫
女間的買賣 白衣著 壹元幾毫
斗室元三 吃月亮的人元四係

Wah Sun Book Shop, 78E, Pandar St., Vancouver 4, B. C.

★華民社新片預告★ 十一月十號禮拜日（在遠雲戲院）獻映

全部古裝大鬧大波
粵語歌唱曲曲優美
北朝州四老伯
雙生雙日戲
你話唔好戲就係假
十一月十一號禮拜一大日子特別獻映三齣戲萬分好看請勿錯過欣賞好戲機會

雙拜堂

黎雯 楊玲 劉英秀 馬玲
南紅 莊雪娟 楊燕卿
向群 梁潔瑜 梁潔瑜

『大觀園』芳艷芬鳳凰女新馬仔梁醒波 主演

『碧玉簪』何非凡李寶瑩黃金愛靚次伯 主演

『薄情郎』陳寶珠蕭芳芳薛家燕譚蘭卿 主演

香港
中國銀行
BANK OF CHINA, HONG KONG
總管理處設在北京

★

經營壹切銀行業務
分支行處及代理行遍佈各大城市
本行附設華僑服務部
竭誠為海外僑胞服務
服務要點：

(一) 華僑存款 利息優厚
甲、本港港幣存款
乙、國內人民幣存款

(二) 華僑滙款 快捷妥當

(三) 華僑其他委辦事項

竭誠週到

華僑滙款接濟家用，最好在本行開立
“存摺活期存款”戶，嗣後可隨時來信
撥滙，如約定由本行按期撥滙則無須
再行來信通知，遇難或阻隔亦可不受
影響。既享利息又省費用誠屬萬幸數
得。詳細手續請隨時來信本行接洽。

地址：香港德輔道中 2A 號
(2A, DES VOEUX RD. C., HONG KONG)

梁 祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

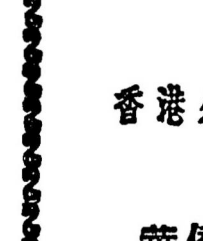
(承接土木大小工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，或換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，俯臨惠顧，倒履相迎。

地址：卡路街二二七
夜間電話：式五四·壹式〇三
電話：六八四·三五八七

華益實業公司
WEST - EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃衛新 BING WONG 266-9418
張愛元 FRANK CHANG
325-8981 325-9144

▲ 舖街商業磚樓一、二層，樓下燒館，樓上可供社團會所或夜總會，取價七萬元。
▲ 柏文樓一新八組位於十五街夾顧街月收租近一千元，取價九萬三千元，廿八組，半年新，有電梯，年收約四萬四千元，取價三十一萬九千元
▲ 靚住宅一，三十街東近菲沙街二睡房，樓上可租七十五元，土庫可租五十元，有租收，有得住，二萬壹千九百元。
▲ 靚住宅一，四年新四睡房，華貴設備，位於列治文，取價貳萬九千元，祇需現銀壹萬元，即可交易。





南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託諮詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

IA, DES VOEUX ROAD, C.

HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)